



Torah-Box.com

Nouveau Programme AVOT OUBANIM

Parachat Vayéchev

Le moment hebdomadaire de partage, d'élevation et de joie des parents avec leurs enfants

1 HEURE

1 heure d'étude Parents -
Enfants pédagogique et ludique

1 CONCOURS

1 concours Quizz hebdomadaire
où les gagnants sont publiés

1 SOIREE

Une soirée organisée chaque mois dans une
communauté avec des cadeaux à gagner

1 VOYAGE

1 voyage : 2 tirages au sort par an pour
gagner un voyage en Israël à Torah-Box!



Pour faciliter la lecture

- La question est toujours précédée d'un "?"
- La réponse principale est sur fond de couleur
- Les remarques et explications sont écrites en couleur

Ainsi, le parent pourra directement visualiser les questions, les points essentiels à traiter, et les parties qu'il souhaitera détailler avec l'enfant.

PARACHA

Chapitre 40 à partir du verset 1

La Paracha se termine par cet incident étrange, où, le même jour, le maître échanton et le maître panetier ont fauté envers leur maître, le roi d'Egypte.

? Quelqu'un sait ce qu'est un maître échanton ?

Bravo ! C'est celui qui est chargé de servir le vin au roi.

? Quelqu'un sait ce qu'est un maître panetier ?

Bravo ! C'est le boulanger personnel du roi.

? Quelqu'un sait-il quelle faute ils ont commis ?

Bravo ! Concernant le maître échanton, Par'o a trouvé une mouche morte dans son verre. Concernant le maître panetier, Par'o a trouvé un caillou dans son pain.

? Et quelle a été leur punition ?

Bravo ! Ils ont tous les deux été mis en prison, celle-là même où se trouvait déjà Yossef Hatsadik.

Suite en page 2


PARACHA SUITE

? En fin de compte, comment s'est terminée leur histoire ?

Bravo ! Par'o a fini par **libérer le maître échanton alors qu'il a fait pendre le maître panetier.**

? Pourquoi la faute du maître panetier a-t-elle été jugée plus grave que celle du maître échanton ?

Par'o a jugé que si une mouche est tombée accidentellement dans le verre de vin, c'est une faute moins grave que celle du panetier, qui **en pétrissant la pâte aurait dû se rendre compte qu'il y avait une pierre**, c'est une plus grande négligence !

? Mais tout de même, cela nous interpelle. Pourquoi les deux événements ont-ils eu lieu le même jour ?

Je vais partager avec vous **une explication incroyable !** En fait, le maître panetier et le maître échanton s'étaient disputés, et chacun voulait faire un sale

coup à l'autre pour qu'il soit envoyé en prison, ou même tué !

C'est pourquoi, **c'est le maître panetier qui a mis la mouche morte dans le verre, et c'est le maître échanton qui a mis le caillou dans la pâte.**

Quand Par'o a fait son enquête, il a compris que chacun avait voulu piéger son ennemi, il a alors pensé que, sans aucun doute, il aurait dû boire le verre de vin contenant la mouche morte, alors qu'il n'était pas sûr de tomber sur la tranche de pain dans laquelle il y aurait la pierre.

C'est pourquoi, après la période d'emprisonnement, il a libéré le maître panetier et a fait tuer le maître échanton en considérant que sa faute était plus grave.



Michlé, chap. 30, verset 32


KETOUVIM

Il y a dans le Séfer Michlé beaucoup de versets qui semblent étranges. Il faut étudier les commentaires, car, sinon, ils sont incompréhensibles !

Voici l'un de ces versets:

Chlomo dit : "Si tu as accepté d'avoir honte, tu t'élèveras, et si tu as pensé, la main à la bouche."

? Que veut dire : "Si tu as accepté d'avoir honte, tu t'élèveras" ?

Un indice : parfois, un élève n'a pas compris ce que le maître a expliqué. Que doit-il faire ?

Bravo ! Il doit lever le doigt et dire : **"Je n'ai pas compris."**

? Est-il facile de dire : "Je n'ai pas compris" ?

Non, ce n'est pas facile.

? Pourquoi ce n'est pas facile ?

Parce que, **parfois, on a honte**, peut-être que le professeur va nous faire une remarque, peut-être que les camarades vont se moquer...

? Si quelqu'un réussit à passer sa gêne, en se disant que, même s'il a honte, il ne veut pas rester sur une incompréhension. Que se passera-t-il en fin de compte ?

Il aura bien compris et **en sortira élevé.**

? Pouvez-vous alors expliquer : "Si tu as accepté d'avoir honte, tu t'élèveras" ?

Si l'élève a été prêt à ce que le professeur lui dise : "Mais tu ne comprends rien !", à ce que les enfants se moquent, à la fin, il sort élevé, car il a compris et **n'oubliera pas ce qu'il a compris.**

? Que veut dire la suite : "Et si tu as pensé, la main à la bouche" ?

Un indice : "Si tu as pensé", à quoi a-t-il pensé ?

Il a pensé qu'en posant la question, **on se moquerait de lui.**

? Alors, maintenant, que veut dire : "la main à la bouche" ?

Un indice : dans quel cas quelqu'un met la main à la bouche lorsqu'on lui pose une question ?

Bravo ! **C'est une façon de montrer qu'il n'a pas la réponse.**

Donc, si tu n'as pas posé la question parce que tu as eu honte, lorsque, plus tard, quelqu'un te posera cette même question, tu mettras la main à la bouche, car tu ne connaîtras pas la réponse.

? Pouvez-vous maintenant expliqué les paroles de Chlomo Hamélèkh ?

En période d'apprentissage, il faut poser des questions à l'un, à l'autre. Ainsi, tu comprendras et sortiras grandi.

Mais si tu as honte et tu ne poses pas de questions, viendra le moment où, lorsqu'on te posera des questions, **tu n'auras pas la réponse et tu seras obligé de mettre la main à la bouche**, tu n'oseras pas dire : "Lorsque j'étais plus jeune, j'avais la question, mais je ne l'ai pas posée, et jusqu'à aujourd'hui, je n'ai pas la réponse."

MICHNA

Massékhet Ta'anit chapitre 3, Michna 7

Alors mes enfants, vous rappelez-vous la Michna Ta'anit, ou souhaitez-vous qu'on l'étudie ensemble ?

La Michna nous raconte que les juifs se sont adressés à un Rav pour que la pluie tombe.

? Connaissez-vous le nom de ce Rav ?

Bravo ! Il s'agit de **'Honi Hamé'aguèl**.

? Qu'a-t-il fait dans un premier temps ?

Bravo ! Il a **prié**, mais la pluie n'est pas tombée !

? Qu'a-t-il fait alors ?

Bravo ! Il a **tracé un cercle** par terre et est rentré dedans.

Puis, il s'est adressé à Hachem en disant : "Maître du monde, Tes enfants sont venus à moi pour obtenir la pluie, car ils savent que je suis comme un fils dans Ta maison. Je jure par Ton grand Nom, que je ne sortirais pas de ce cercle tant que Tu n'auras pas eu pitié d'eux !".

? Que s'est-il passé à ce moment-là ?

Bravo ! La **pluie a commencé à tomber** par petite goutte.

Alors, il a dit : "Ce n'est pas ce que j'ai demandé, j'ai demandé une pluie qui puisse remplir les puits, les réserves et les citernes."

? Et que s'est-il passé ?

Bravo ! La **pluie a commencé à tomber avec fureur**.

'Honi Hamé'aguèl s'est à nouveau adressé à Hachem : "Ce n'est pas ce que j'ai demandé, j'ai demandé une pluie agréable, de Brakha, de générosité."

? Que s'est-il passé à ce moment-là ?

Les pluies sont tombées normalement, puis elles ont commencé à inonder les maisons.

Les juifs ont alors fui, sont montés sur le Mont du Temple, et ils ont dit : "De même que tu as prié pour que la pluie tombe, prie pour que la pluie s'arrête."

? Qu'a fait 'Honi Hamé'aguèl ?

A ce sujet, il y a deux opinions.

La première est qu'il a dit qu'on ne peut pas prier pour que le bien cesse et qu'il faut attendre qu'elles s'arrêtent d'elles-mêmes.

La deuxième opinion est qu'il a offert une offrande, un Korban de remerciement, et qu'il a dit : "Maître du monde, que ce soit Ta volonté que les pluies s'arrêtent maintenant et qu'un confort s'installe dans le monde." Et les pluies se sont effectivement arrêtées.

? Qui est le Rav qui a exprimé un mécontentement envers 'Honi Hamé'aguèl ?

Rabbi Chimon ben Chéta'h.

En effet, il lui a adressé un reproche en disant : "Cette façon de dire à Hachem : "Ce n'est pas ce que j'ai demandé" est incorrecte, mais je ne peux pas m'opposer à toi, car tu es tellement proche d'Hachem, comme un enfant gâté qui demande à son père tout ce qu'il veut, et son père le lui accorde. C'est sur toi que le verset de Michlé parle lorsqu'il dit : "Que ton papa et ta maman se réjouissent de t'avoir mis au monde"."

HALAKHA

Choul'han 'Aroukh O.A. chapitre 671

? Les enfants, vous rappelez-vous combien de bougies il faut allumer au niveau de la loi stricte, pendant les huit jours de 'Hanouka ?

Bravo ! Il **suffit d'allumer une lumière chaque soir** ! En tout, huit lumières.

? Et si quelqu'un a la possibilité d'embellir la Mitsva, combien allumera-t-il ?

Bravo, il **allumera chaque soir une lumière supplémentaire**, en tout 36 lumières.

Quelqu'un de pauvre a réussi à acheter suffisamment d'huile, de mèches ou de bougies pour pouvoir allumer 36 lumières. Et voici qu'un voisin vient le voir, en lui disant qu'il n'a pas réussi à acquérir de quoi allumer les lumières de 'Hanouka, et il lui demande de bien vouloir lui offrir quelques bougies.

? Devra-t-il refuser, parce qu'il a lui-même juste ce qu'il faut, ou devra-t-il renoncer à embellir la Mitsva et lui donner de quoi allumer les lumières de 'Hanouka ?

Bravo ! Il **devra renoncer et lui donner huit bougies**

afin qu'il puisse accomplir la Mitsva, et allumer lui-même une bougie par soir.

? En vertu de quel principe doit-il renoncer à son propre embellissement de la Mitsva ?

Bravo ! C'est le grand principe de "**Kol Israël 'Arévim Zé Lazé**", "Tous les juifs sont responsables les uns des autres." Ainsi, un juif ne peut pas faire plus que la loi stricte s'il sait que l'un de ces voisins ne peut pas du tout accomplir la Mitsva !

? Selon ce principe, avec combien de voisins aura-t-il la possibilité de partager ses propres lumières ?

Bravo ! **Avec trois voisins**, et, de cette manière, ils seront quatre juifs à allumer huit bougies, puisque $4 \times 8 = 32$.

? Combien alors lui restera-t-il de bougies ?

Bravo ! Il **aura quatre bougies supplémentaires**, et il pourra le premier jour, allumer une bougie, le deuxième jour, deux bougies, le troisième jour, trois bougies, et tous les autres jours, il allumera une seule bougie.





NÉVIIM

Chmouël 1 ch. 3, verset 19

Ce verset nous dit : "Chmouël a grandi, Hachem était avec lui et il ne laissait tomber à terre aucune de ses paroles."

? Que veut dire "Chmouël a grandi"? Parle-t-on physiquement ?

Bravo ! Cela signifie qu'il a grandi dans la sagesse.

? En quoi d'autre a-t-il encore grandi ?

Bravo ! Il a grandi dans sa Yirat Chamaïm, sa crainte d'Hachem.

? Et quoi d'autre encore ?

Il a grandi dans ses bonnes Middot, il a travaillé son caractère.

? Que veut dire la suite du verset ?

Bravo ! Cela veut dire que **chaque chose que Chmouël disait, Hachem le réalisait.**

? Pourtant, n'était-il pas normal qu'Hachem réalisait ce que Chmouël disait, puisqu'il était un prophète ?

Bravo ! Même **ce que Chmouël disait sans avoir reçu de prophétie, Hachem le réalisait.**

? Que signifie : "Il ne laissait tomber à terre aucune de ses paroles" ?

Bravo ! C'est une image, comme quelqu'un qui vise une cible avec une pierre, mais il a raté la cible, et la pierre est tombée par terre.

La Torah nous dit qu'aucune parole de Chmouël ne ratait la cible, aucune ne tombait par terre. Tout ce qu'il disait se réalisait.

On comprend le Passouk, le verset suivant qui dit : "Et tout Israël, depuis Dan [qui se trouve au nord] jusqu'à Bèèr Chéva' [qui se trouve au sud] reconnut l'autorité de Chmouel, comme prophète d'Hachem." Chmouel était fidèle à Hachem, puisque même ce qu'il disait sans prophétie, Hachem le réalisait, alors d'autant plus ce qu'il disait par la force de la prophétie.

Réponse de la semaine précédente

Rappel de la Question:

Si le vendeur est un ami de l'acheteur, mais il ne connaît pas David, et qu'il dit explicitement : "Puisque tu es mon ami, je vais te donner une seconde canette", à qui revient la seconde canette ?

Réponse:

La Guémara (Baba Métsia 21b) rapporte une Ma'hlokèt, une discussion, entre Abayé et Rava à propos de Yéouch Chélo Mida'at (inconsciemment) : si je trouve un objet et je sais pertinemment qu'au moment où je le prends, le propriétaire ne sait pas encore qu'il l'a perdu. Mais je suis sûr, aussi, que lorsque le propriétaire s'en rendra compte, il fera Yéouch, il aura désespéré de le retrouver. Puis-je garder l'objet pour moi ou dois-je le restituer ?

La Guémara tranche la Halakha comme Abayé, Yéouch Chélo Mida'at – n'est pas considéré comme Yéouch.

Yossef devra donc tout faire pour retrouver celui qui a perdu ses écouteurs pour les lui rendre.

Guemara Baba Kama 108, Hochen Michpat 294:6 et chah 6

GUEMARA

A toi!

Réponse dans Guemara Baba Kama 108, Hochen Michpat 294:6 et chah 6

Réponse dans le prochain numéro!

Réouven recherche désespérément un locataire pour sa maison, Chimon son ami, qui est agent immobilier lui dit "J'ai un client pour toi ! Mr Cohen sera sûrement intéressé par ton appartement, appelons-le !" Et en effet, Réouven tombe d'accord avec Mr Cohen pour lui louer son appartement. Mais, les mois passent, et Mr Cohen qui habite la maison de Réouven ne respecte pas son engagement, il ne paie pas son loyer, malgré les multiples demandes du propriétaire !

Réouven rappelle Chimon et lui dit "Tu te souviens, tu m'as envoyé un locataire pour ma maison, il ne paie pas, c'est donc à toi de me payer !" Chimon lui répond : "Mais c'est ta responsabilité de vérifier si le locataire est capable de te payer la location, moi j'étais juste un intermédiaire."

1 A votre avis, Chimon est-t-il responsable de régler le loyer à la place de Mr Cohen ? (Bien entendu, après Chimon se tournera vers Mr Cohen pour qu'il le rembourse.)

Comme nous le savons, Chimon qui est un professionnel, perçoit une commission sur ce genre d'affaires.

2 D'après vous, y'a-t-il une différence si Chimon a été payé par Réouven, ou bien cela ne change rien ?



HISTOIRE

Alors les enfants, nous nous apprêtons dimanche soir à allumer la première bougie de 'Hanouka.
A cette occasion, nous allons raconter une très belle histoire.

Dans son jeune âge, le 'Hafets 'Haïm a été invité un des soirs de 'Hanouka chez son Rav, le Tsadik Rabbi Na'houm Miordona. Le 'Hafets 'Haïm était impatient de voir comment son Rav allait allumer la 'Hanoukia.

Dès que le moment de l'allumage est arrivé, le 'Hafets 'Haïm était persuadé que le Rav allait se lever et, sans plus tarder, allumer. Mais étonnamment, Rabbi Na'houm continuait à étudier comme s'il ne voyait pas le temps passer.

Le 'Hafets 'Haïm en fut très étonné, il sait combien son Rav est méticuleux dans l'accomplissement des Mitsvot. Or, l'allumage de 'Hanouka doit se faire dans la première demi-heure de la nuit.

Comment se fait-il que le Rav continuait à étudier ?

Le 'Hafets 'Haïm, de son côté, se mit aussi à étudier.

Une heure, deux heures, trois heures passèrent, et le Rav n'allumait toujours pas.

Après plusieurs heures, la porte s'ouvrit et la Rabbanite entra. Après l'avoir tout juste saluée, et sans tarder une seconde, le Rav s'est levé, a fait les Brakhot avec joie et

concentration, et a allumé la 'Hanoukia.

Après l'allumage, Rabbi Na'houm a expliqué à son jeune élève : "Dans le traité de Chabbath, on explique que si un homme n'a pas les moyens d'acheter de quoi allumer les lumières de Chabbath et les lumières de 'Hanouka, il devra renoncer aux lumières de 'Hanouka, car celles de Chabbath amènent le Chalom dans la maison. C'est pourquoi, si j'avais allumé alors que la Rabbanite était absente, cela l'aurait peiné et cela aurait amené une ombre dans mon Chalom Bayit, la paix dans mon foyer. J'ai donc simplement attendu le retour de la Rabbanite."

Lorsque Rav Chalom Shwadron a raconté cette histoire qu'il a entendue du 'Hafets 'Haïm, il a insisté sur les Middot, les traits de caractère extraordinaires de Rabbi Na'houm, qui, lorsque la Rabbanite est rentrée avec tant de retard, s'est contenté de la saluer gentiment et n'a demandé aucune explication quant à son retard.

Voilà comment se comportent les Grands d'Israël !



Quelle que soit la situation, nous avons une Mitsva de la Torah de justifier un comportement négatif, afin de le juger favorablement....

Chlomo et moi avons créé une organisation qui aide des personnes qui en ont besoin. En ce moment, nous récoltons de l'argent pour aider un jeune homme à payer les frais de son mariage. Pour cela, nous avons décidé d'organiser une vente de bienfaisance. Nous avions du mal à trouver une date qui nous convenait à tous les deux. Le dimanche suivant était sans aucun doute idéal, mais j'avais un engagement dont je n'arrivais pas à me défaire. Lors de notre entretien de vendredi matin, j'ai dit à Chlomo que j'allai faire le maximum pour lui donner une réponse dans la journée.

Vous comprendrez donc ma stupéfaction lorsqu'une heure avant Chabbath, j'ai reçu sur mon téléphone un message d'invitation de Chlomo à une grande vente de bienfaisance qui aurait lieu le dimanche suivant.

Quel toupet de me mettre ainsi devant le fait accompli !

TROUVER LE BON COTE

A toi!

Trouve le "Kaf Zekhout"

Imaginez la suite de l'histoire qui montre que Chlomo n'a rien fait dans le dos de son ami!

Les meilleures seront publiées !

Lékaf Zekhout
Parachat Vayétsé

La vraie version !

En ramenant les salades à la cuisine, Audélia me prit à part en me soufflant à l'oreille : "Mon mari était un peu contrarié de cette invitation, car il a dit que nous sommes assez débutants en matière de religion, et que si vous l'aviez su, vous n'auriez jamais accepté de manger chez nous ! Il y a beaucoup de choses que nous ignorons encore dans le domaine de la Cacheroute. Comme j'avais honte de te le dire, je vous ai suggéré qu'on se partage le travail, et pour être sûre de ne pas commettre d'impair, ce qui me revenait, je l'ai acheté avec un tampon de Cacheroute digne de ce nom !

Mais en vous voyant arriver, avec votre magnifique repas fait maison, je me suis dit que j'avais encore plus honte de servir ces pauvres salades achetées au supermarché, et que je préférais vous dévoiler la vérité !" "Quelle délicatesse, merci Audélia, nous sommes si heureuses d'être ton amie !"

Quiz

Répondre à 5 questions minimum :

- 1 Pourquoi mettre une mouche dans le verre de vin est une faute plus grave qu'un caillou dans le pain ?
 - Parce qu'une mouche, c'est plus sale qu'une pierre
 - Parce qu'on est sûr de boire le verre contenant la mouche
 - C'est de mettre le caillou qui est une faute plus grave
- 2 Quelles paroles de Chmouël se réalisaient ?
 - Les prophéties qu'il recevait d'Hachem
 - Les prophéties d'Hachem et parfois ce qu'il disait
 - Les prophéties d'Hachem et tout ce qu'il disait
- 3 Qu'est-ce que Rabbi Chimon ben Chéta'h a reproché à 'Honi Hamé'aguèl ?
 - De s'adresser de façon incorrecte à Hachem
 - D'avoir demandé que les pluies cessent, car on n'arrête pas la Brakha
 - Il ne lui a rien reproché, au contraire, il glorifie sa proximité avec Hachem
- 4 Il y a une pénurie dans les magasins et personne ne peut acheter de quoi allumer les lumières de Hanouka. Raphaël a retrouvé 52 bougies de l'année passée :
 - Il en donnera 8 à 2 voisins et allumera de la plus belle manière les 8 jours (36 bougies)
 - Il en donnera 8 à 5 voisins et allumera de la plus belle manière les 3 premiers jours
 - Il en donnera 8 à 6 voisins
- 5 Qui a écrit le Séfer Michlé ?
 - Chmouel Hanavi
 - Chlomo Hamélèkh
 - Chaoul Hamélèkh
- 6 Chimon est-t-il responsable de régler le loyer à la place de Mr Cohen ? (Bien entendu, après Chimon se tournera vers Mr Cohen pour qu'il le rembourse.)
 - oui
 - non

D'après vous, y'a-t-il une différence si Chimon a été payé par Réouven, ou bien cela ne change rien ?

 - oui
 - non
- 7 Imaginez la suite de l'histoire qui montre que Chlomo n'a rien fait dans le dos de son ami!

Sous la direction spirituelle du Rav Eliahou Uzan

Responsable de la Publication : Haya Esther Smietanski

Rédaction : Rav Eliahou Uzan, Rav Nathanael Sénior, Haya Esther Smietanski

Mise en page : Sarah Lascar



Vous souhaitez dédicacer un numéro de Avot Oubanim : Yann Schnitzler

yann@torah-box.com / 04 86 11 93 97

Pour tous renseignements :

 01 77 50 22 31

 00972 58 42 809 53

 support@torah-box.com